

PID:
02264000

CID:
C.1994.1209

Certificato di approvazione

Approval certificate



IMQ, ente di certificazione accreditato,
autorizza la ditta

IMQ, accredited certification body, grants to

PRD N° 005B

Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

PIZZATO ELETTRICA SRL
VIA TORINO 1
36063 MAROSTICA VI
IT - Italy

all'uso del marchio

the licence to use the mark

IMQ

Il presente certificato è
soggetto alle condizioni
previste nel Regolamento
"MARCHI IMQ - Regolamento
per la certificazione di prodotti"
ed è relativo ai prodotti descritti
nell'Allegato al presente
certificato.



per i seguenti prodotti

for the following products

Ausiliari di comando
(Serie FF - FA)

Electromechanical control circuit
devices
(Series FF - FA)

This certificate is subjected to the
conditions foreseen by Rules
"IMQ MARKS - RULES for
product certification" and is
relevant to the products listed in
the annex to this certificate.

Emesso il | Issued on

2005-05-17

Aggiornato il | Updated on

2024-01-11

Sostituisce | Replaces

2022-11-15



IMQ S.p.A.



Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il | Issued on 2005-05-17
Aggiornato il | Updated on 2024-01-11
Sostituisce | Replaces 2022-11-15

Prodotto | Product

Ausiliari di comando
Electromechanical control circuit devices

Concessionario | Licence Holder

PIZZATO ELETTRICA SRL
VIA TORINO 1
36063 MAROSTICA VI
IT - Italy

Marchio | Mark



IMQ

Costruito a | Manufactured at

95002881 C06735524 36063 MAROSTICA VI Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme / Specifiche tecniche

Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:

EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014

EN 60947-5-1:2017 + AC:2020-05

Prodotti conformi agli obiettivi di sicurezza della Direttiva B.T. 2014/35/UE (Allegato I).

Standards / Technical specifications

Product/s complying to Standards/Technical specifications:

EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014

EN 60947-5-1:2017 + AC:2020-05

Products meeting the safety objectives of Low Voltage Directive 2014/35/EU (Annex I).

Rapporti | Test Reports

MI20-0057730-01; MI20-0057730-02

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Serie Series	FF - FA
Tipo di dispositivo Type of device	interruttore di posizione / position switch
Tensione nominale di isolamento Rated insulation voltage (Ui)	400 V; 250 V
Tensione nominale di tenuta ad impulso Rated impulse withstand voltage (Uimp)	6 kV; 4 kV
Corrente termica in aria libera Conventional free air thermal current (Ith)	10 A; 4 A
Grado di protezione Degree of protection (IP)	IP67 / IP69K (*)
Terminali Terminals	integrati o spina di connettore / integrated or pin integral connector

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.F005EU

Marca Trade mark	pizzato (logo)
Riferimento di tipo Type reference	FF XXXX-XXX
Riferimento a catalogo Catalogue reference	FF XXXX-XXX
Forma dell'elemento di contatto Form letter of contact element	Zb
Corrente nominale di impiego Rated operational current (Ie)	3 A
Tensione nominale di impiego Rated operational voltage (Ue)	400 V
Categoria di utilizzazione Utilisation category	AC-15
Frequenza nominale Rated frequency	50 Hz

AR.F005EV

Marca | Trade mark **pizzato (logo)**
Riferimento di tipo | Type reference **FF XXXX-XXX**
Riferimento a catalogo | Catalogue reference **FF XXXX-XXX**
Forma dell'elemento di contatto | Form letter of contact element **Zb**
Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie) **2,5 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue) **24 V**
Categoria di utilizzazione | Utilisation category **DC-13**

AR.R00A2H

Marca | Trade mark **pizzato (logo)**
Riferimento di tipo | Type reference **FA XXXX-XXX**
Riferimento a catalogo | Catalogue reference **FA XXXX-XXX**
Forma dell'elemento di contatto | Form letter of contact element **Zb**
Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie) **3 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue) **400 V**
Categoria di utilizzazione | Utilisation category **AC-15**
Frequenza nominale | Rated frequency **50 Hz**

AR.R00A2I

Marca | Trade mark **pizzato (logo)**
Riferimento di tipo | Type reference **FA XXXX-XXX**
Riferimento a catalogo | Catalogue reference **FA XXXX-XXX**
Forma dell'elemento di contatto | Form letter of contact element **Zb**
Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie) **2,5 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue) **24 V**
Categoria di utilizzazione | Utilisation category **DC-13**

Ulteriori informazioni | Additional Information

Descrizione delle serie FF (numerazione a blocchi) - Digit:

I-II = serie (FF)

III-IV = tipo elemento di contatto: ([B] 41, 45, 46, 48)

V-VI = tipo di attuatore:

([TA] 01, 02, 03, 08, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 30, 20, 25, 33, 31, 38, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 34, 50, 69)

VII = tipo di connessione:

(da 1 a 0 = con cavo di lunghezza da 1 m a 10 m, K = con connettore integrato a 5 spinotti Ø M12)

VIII = verso di uscita: (D = uscita a destra, S = uscita assiale)

IX = tipo di cavo o connettore integrato a 5 spinotti Ø M12

L'apertura positiva si ottiene fra le seguenti combinazioni di unità di contatto e relativi attuatori:

- elemento di contatto: ([B] 45, 46, 48)
- attuatore: ([TA] 01, 02, 03, 08, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 30, 31, 38, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57).

Tensione nominale d'isolamento (Ui):

- versione con cavo integrato Ui = 400 V
- versione con connettore integrato a 5 spinotti Ø M12 Ui = 250 V.

Corrente termica in aria libera (Ith):

- versione con cavo integrato Ith = 10 A
- versione con connettore integrato a 5 spinotti Ø M12 Ith = 4 A.

(*) Il grado di protezione IPX9K è stato verificato secondo la norma ISO 20653:2013.

L'interruttore di posizione provvisto del connettore tipo integrato a 5 spinotti Ø M12 è adatto solo per la categoria di utilizzazione DC-13.

Il connettore integrato a 5 spinotti Ø M12 risulta conforme alle prescrizioni dimensionali (Fig. D.2) e dielettriche in accordo alla Norma EN 60947-5-2:2007.

Ulteriori estensioni del codice a catalogo indicano varianti estetiche e costruttive migliorative, su richiesta

del cliente.

L'involucro degli interruttori di posizione delle serie FF è realizzato in materiale isolante.

Descrizione delle serie FA (numerazione a blocchi) - DIGIT:

I-II = serie (FA)

III-IV = tipo elemento di contatto: ([B] 41, 45, 46, 48)

V-VI = tipo di attuatore:

([TA] 01, 02, 03, 08, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 30, 20, 25, 33, 31, 38, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 34, 50, 69)

VII = tipo di connessione:

(da 1 a 0 = con cavo di lunghezza da 1 m a 10 m, K = con connettore integrato a 5 spinotti Ø M12)

VIII verso di uscita: (D = uscita a destra, S = uscita assiale)

IX tipo di cavo o connettore integrato a 5 spinotti Ø M12

L'apertura positiva si ottiene fra le seguenti combinazioni di elementi di contatto e relativi attuatori:

- elemento di contatto: ([B] 45, 46, 48)

- attuatore: ([TA] 01, 02, 03, 08, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 30, 31, 38, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57)

Tensione nominale d'isolamento (Ui):

- versione con cavo integrato Ui = 400 V

- versione con connettore integrato a 5 spinotti Ø M12 Ui = 250 V

Corrente termica in aria libera (Ith):

- versione con cavo integrato Ith = 10 A

- versione con connettore integrato a 5 spinotti Ø M12 Ith = 4 A

(*) Il grado di protezione IPX9K è stato verificato secondo la norma ISO 20653:2013.

L'interruttore di posizione provvisto del connettore integrato a 5 spinotti Ø M12 è adatto solo per la categoria di utilizzazione DC-13.

Il connettore integrato a 5 spinotti Ø M12 risulta conforme alle prescrizioni dimensionali (Fig. D.2) e dielettriche in accordo alla Norma EN 60947-5-2:2007

Ulteriori estensioni del codice a catalogo indicano varianti estetiche e costruttive migliorative, su richiesta del cliente.

L'involucro degli interruttori di posizione delle serie FA è realizzato in materiale metallico.

Description of the FF series (block numeration) - Digit:

I-II = series (FF)

III-IV = type of contact element: ([B] 41, 45, 46, 48)

V-VI = type of actuator:

([TA] 01, 02, 03, 08, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 30, 20, 25, 33, 31, 38, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 34, 50, 69)

VII = type of connection:

(from 1 up to 0 = with cable of lengths from 1 m up to 10 m, K = with M12 Ø 5-pin integral connector)

VIII = toward of exit: (D = right exit, S = straight exit)

IX = type of cable or M12 Ø 5-pin integral connector

The direct opening operation is obtained by means of the following contact elements and the relative actuators:

- contact element: ([B] 45, 46, 48)

- actuator: ([TA] 01, 02, 03, 08, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 30, 31, 38, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57).

Rated insulation voltage (Ui):

- version with integrally connected cable Ui = 400V

- version with M12 Ø 5-pin integral connector Ui = 250 V.

Conventional free air thermal current (Ith):

- version with integrally connected cable Ith = 10 A

- version with M12 Ø 5-pin integral connector Ith = 4 A.

(*) The degree of protection IPX9K has been verified according to the standard ISO 20653:2013.

The position switch provided of the M12 Ø 5-pin integral connector is only suitable for the utilization category DC-13.

The M12 Ø 5-pin integral connector comply to the dimensional (Fig. D.2) and dielectrics requirements according

to Standard EN 60947-5-2:2007.

Further extension of the catalogue reference indicating design or constructional better variants on customer's request.

The enclosure of the position switches of the FF series is made of insulating material.

Description of the FA series (block numeration) - DIGIT:

I-II = series (FA)

III-IV = type of contact element: ([B] 41, 45, 46, 48)

V-VI = type of actuator:

([TA] 01, 02, 03, 08, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 30, 20, 25, 33, 31, 38, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 34, 50, 69)

VII = type of connection: (from 1 up to 0 = with cable of lengths from 1m up to 10m, K = with M12 Ø 5-pin integral connector)

VIII = toward of exit: (D = right exit, S = straight exit)

IX = type of cable or M12 Ø 5-pin integral connector

The direct opening operation is obtained by means of the followings contact elements and the relative actuators:

- contact element: ([B] 45, 46, 48)

- actuator: ([TA] 01, 02, 03, 08, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 30, 31, 38, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57)

Rated insulation voltage (Ui):

- version with integrally connected cable Ui = 400 V

- version with M12 Ø 5-pin integral connector Ui = 250 V

Conventional free air thermal current (Ith):

- version with integrally connected cable Ith = 10 A

- version with M12 Ø 5-pin integral connector Ith = 4 A

(*) The degree of protection IPX9K has been verified according to the standard ISO 20653:2013.

The position switch provided of the M12 Ø 5-pin integral connector is only suitable for the utilization category DC-13.

The M12 Ø 5-pin integral connector comply to the dimensional (Fig. D.2) and dielectrics requirements according to Standard EN 60947-5-2:2007

Further extension of the catalogue reference indicating design or constructional better variants on customer's request.

The enclosure of the position switches of the FA series is made of metallic material.



Componenti | Component List

FA series

Tipo Type	(*)	Costruttore Manufacturer	Riferimento Type Ref.	Dati Data	Norme Standard (*)	Marchi Marks
Cable	1			5G0,75 mm² H05VV-F	-	IMQ
Cable	1			5G0,75 mm² H05BQ-F	-	IMQ
Cable	2		STYLE 20233 80 °C 300 V	5G0,75 mm² PUR HALOGEN FREE	-	01SK00285
Cable	2		6280	5x0,75 mm² 300/500 V (PUR)	-	CN19-0040908-02
Cable	2		6268	5x0,75 mm² 05VV5-F	-	CN19-0040908-01
Cable	2		6268	5G0,75 mm² 05VV5-F	-	MI21-0072167-01
Cable	2		6280	5x0,75 mm² 05EQ-H	-	CN20-0057738-04

FF series

Tipo Type	(*)	Costruttore Manufacturer	Riferimento Type Ref.	Dati Data	Norme Standard (*)	Marchi Marks
Cable	1			4x0,75 mm² H05VV-F	-	IMQ
Cable	1			4x0,75 mm² H05BQ-F	-	IMQ
Cable	1		6266	4x0,75 mm² H05VV5-F	-	IMQ
Cable	2		6279	4x0,75 mm² 300/500 V (PUR)	-	CN19-0040908-02
Cable	2		6266	4x0,75 mm² 05VV5-F	-	MI21-0072167-01
Cable	2		6279	4x0,75 mm² 05EQ-H	-	CN20-0057738-04

Emesso il | Issued on **2012-11-12**

Data di aggiornamento | Updated on **2024-01-11**

Sostituisce | Replaces **2022-11-15**

Ciascun componente è contraddistinto da un numero avente il seguente significato:

- 1 - Componente marchiato e sostituibile con altro pure marchiato con caratteristiche equivalenti
- 2 - Componente sostituibile solo previa autorizzazione dell'IMQ
- 3 - Componente (integrato nell'apparecchio utilizzatore) provato congiuntamente all'apparecchio utilizzatore
- 4 - Componente in alternativa
- 5 - Componente per uso opzionale
- 6 - Componente da abbinare

Each component is signed by a number having the following meaning:

- 1 - Approved component replaceable with another one also approved with equivalent characteristics
- 2 - Component replaceable with IMQ authorization only
- 3 - Integrated component tested together with appliances
- 4 - Alternative component
- 5 - Component for optional use
- 6 - Component to be matched

(*) Queste colonne sono compilate a cura di IMQ / These columns are filled in by IMQ

FF series

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.F000LL

BTY.022600.DA1N

Importo serie IMQ - 0226 - Apparecchiature di manovra ed ausiliari per segnalazione e comando | IMQ
series - 0226 - Operating and auxiliary devices for signalling and control

2